Ն. 8777 1914 ՅՈՒՆԻՍ 25 ՅՈՒԼԻՍ 8 ԶԱՐՇԵՆԳԻՀ 25 ՀԱԶԻՐԱՆ 330 30ԵՐԵՔ ՄԷՆԷ

ԱԼՀԻՊԸ ԻՄՔԻՑԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔՈՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Քարիսի թէհսիսի 1877

ԴԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐԵՐՍԸ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

Կազէթայս այիս մէկսաս հագգրնցա ամիպի իմքիյազա միւռանսաք օլոնքր։ Մազպուզլար սահիպի իմքիյազրն իմ-զասքնը վէ իթարէիյանցէնցն մէօնրը մախ-ասուսքնը օտամիլ օլմալը ադր։ Տէրն օլոնց-մյան էվրազ իսատ օլոնմազ։ Իլանաք օէրայիքի միւքէսիլէ իյէ նճեր օլունուր։

ԱԳՈՆԷ ՃԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սքանզիլ վէ Քաստրա, ամենալիյի	130	ղրշ.
» » » 6 այլըղը	70	»
» » » 3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի էնճէսպիյէ ամենալիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըղը	17	»
» » » 3 այլըղը	10	»

ՊԱԼԳԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

—ooo—

Պունատ Քամ պիր սէնէ ազամէ Բուլանխա, Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտա ազա իսթէն իթթիֆագ չիմտի բէք զարիպ պիր սաֆսէթ Թագիպ իթմէյէ պաշլամըշ ադր. պու սիյասէթին էր եա կէչ Գէլիրա իւլ Աթինա գապինէլէրի արասընտա հուսուլը պիւրուսէթի մուհիպ օլմաղը Ցունան պաշ վէֆքիւ Մ. Վէնիզէլոսա իսա իսիյի իսէ ատ, մամմուրլուգ խարտեան կէօրսիւլի Թէյվիզլերէն եիւ ալրազ պու կիպի նասիհաթլարա է-կմիսլէր վէրմէտի, վէրմէք իսթէմտի։

Շիմտի Գէլիրա իւլ Աթինա գապինէլերի արասընտա պիւրուսէթին հուսուլը պիրքադ պիր էմրը վազ կիպի Թէլագրաֆ իւկիւրիւդ։ Գէլիրա գապինէսի եանընդ զվահիրի Թարիխ իթմէք իչէն, Գուրդեշ գապինէսինէ գորշը գոթի պիր վազիկէթ ալմազ իսթէյօր, ֆագատ էնէր բէք եազըն պիր իսթիգպալ Բուսիա հիւքիւմէթի Գուրդեշ ահանամէսինին մէվզուի պահս իսէնէք ադր։ Գուրդեշ գապինէսինէ գորշը գոթի պիր վազիկէթ ալմազ իսթէյօր, ֆագատ էնէր բէք եազըն պիր իսթիգպալա Բուսիա հիւքիւմէթի Գուրդեշ ահանամէսինին մէվզուի պահս իսէնէք ադր։ Գուրդեշ գապինէսինէ գորշը գոթի պիր մէզիրէ

ՄԵԿՆԱՐԿ ՄԵԿՍՈՎՈՒ

Հեղինակ՝ Ալեքսանդր Տեր-Ղազարյան

Հրատարակչություն «Գրական Թերթ», Երևան, 1964թ., գին 2 ռուբլի 38 կոպեկ

Մեր ընթերցողներին հայտնի է գրականագետ Ալեքսանդր Տեր-Ղազարյանի՝ Ավետիք Իսահակյանի մասին գրված գրքերի հեղինակությունը։ Նրա նոր աշխատությունը նվիրված է Մեկնարկի գրական խմբագրության հանրահայտ դեմքերի՝ Գ. Սեբաստացու, Ս. Գրիգորյանի, Ա. Ալազանի, Ա. Ալիխանյանի, Ա. Ալիշանի, Ա. Ալիշանի, Ա. Ալիշ

չլմաը իչին Բաթրիգ էֆ. Նէպոլնաէ միւսաթէլէ իթմէլէրինի Բուս մէպուսլորնան Թալեպ վէ պէպէօլլէ պիր ռնվալ քնաթ դարէթինէ հիսաթ պիր մանէա Թէնթի վէ ֆիքիրլէրի Թէհլիքէսի։» ան-մի տիր։ Բուս մէպուսլորը՝ եվվէլա Բուս մէվզուֆլարընան սալը վէրիմէնին Թալեպ վէ նաղբր պէյին արզուսընը Բաթրիգէ պէյան իսթէճլէրինի ան վատ իթմիլեր տիր։»

ՀԻՒՐԻՄԷԹԻՆ ՊԷՑԱՆՆԱՄԷՍԻ.— Բարլամէնթանը քիւչաբնան սոնրա դարպէնին պիր պէյաննամէ օգուտաը միւթա օլուպ, պու ատֆա գարպինէճէ պանա կէօրէ հարաքէթ միւթէսավվիր իսկ ան, անվալը հաղբրէ օլալըսբյալ չիմպիչէ գառար իմքան էլատ իսիլէմէ՝ տիկինի «Թանին» եազբպ ատլոր քի, հիւքիմէթ՝ մէհլիսլէրին միւառէթը իճթիմաը խիթմ պուլմազան եվվէլ գարպինէին բօկրամընը միւթեպէլէրան տաբի պիր պէյանամէ օգէմաղ գարար վէրիկինան, եազնան Մէպուսան վէ Այան մէհլիսլէրինաէ հիւքիմէթ նամընա պու եալա պիր պէյաննամէ օգունճաղ աղը։ Պէյաննամէնին եէվմը գրառթը հինաղ մալիմ տեւիր իսկ ան, կէլէճէք հաֆթա իչինաէ պիր կիւն օլճաղը ազալէնիյօր։»

ՑՈՒԼԻՍ ՊԻՒՏՃԷՍԻ.— Ումումի պիւճէնին Մէհլիսը Մէպուսանաքի Թէպզիգաթը Ցունիս Նիհայէթինէ գառար իքամլ իսիլէմէմէսի միւհիմմել օլմաղլա, Ցուլիս պիւճէսի պու կիւն Մալիսէ նէղարէթինէն Պապը Ալիսէ կիմսէերիլէճէք աղր։ Պիւճէճ պու կիւնաքի Մեհլիսը Վիւքելսաա Թէզգիզ օլընաղան սոնրա, եարդն Մեհլիսը Մէդուսնա Թէվամ օլընճաղ աղր։

ԼԻՄԱՆ բալա աւուն Զանզագալէէն լիրիմիզէ կէմմէ աղր։

ՌՈՒՆԱՆԸՆ՝ Ինկիլթերրաան պիր տէվլէթը էնեպկիկ հիսապընա եարբլան պիր գրուազէր ատթն ալարդնը Ա-ղինա կազէթաղրը Թէէմին իսիյօրլար։ Ու գրուազէր իքի այ գառար հաղբր պուլընճաղ վէ «Ամրալ Գոնաուրիս» իսմինի ալճաղ աղր։

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ սէֆիրի աւուն Ավբսիթա սէֆիրլէր միւդաքէրէ իթմէ աղր։

ՍԱՄՍՈՆ—ՍԻՎԱՍ ԽԱՖԹԸ.—Օսմ.-Տրանսզ էթիլաֆը մուհիպլէնճէ էվվելաի լին պէօիւք յիթաիգրազա մահսուպան նազկնկէ վէբիլէն 110 միլիոն ֆր. ատա Ջ պուչզգ միլիոնլզգ իքլինճի պիր մէպաղ Սամսոն-Սիվաս խաֆթընը ինչանա Թախսիս իսիյմէ աղր։

ՀԱՐԳԻՑԷ նաղբրը էնվէր բալա աւուն նալվանան չէհրիմիզէ ավէթլէ Սառայամ բալա վէ Տախբիլէ վէ Ամալիէ նալպրը Թալեաթ Իզզաթ պէյ-լիրի էօրիչմէլ աղր։ Էնվէր բալանընա վիլայէթլէրէ ատ պէրաի Թէֆ-ֆի կիսէճէկլէնի ժէան Թիւրք եազբյօր։ Ինկիր բալա աւուն հուգուրը Շահանէյէ լոգալ օլընմբլ աղր։

ԺԱՆՏԱՐՄԱ միւֆէթթիշը ումումի-պ մէնէրալ Պոման բալա պու կիւն պէ-յալը Թէֆթիշ Շարգի Անսաօլը վիլա-յէթլէրինէ կէմէճէք աղր։

ՍԻՒՐԻԶԻՅ հիւմայունը եարընքի բէնչլենպիկ կիւնի Մեքգեյէ ազիմէթինէ իրսալ չէգմշ աղր։ Եթէ եարընն նաղբլալար Զաթշանանէ Թարաֆընընան գապալը-լընարազ Էհլէյի պէրաթ միւնասիպէթլէ աղը Թէպրիքաթ իսէճէքլեր աղր։

ՀՕՅ ՊԷՅԷ ԶԻԱՖԷԹ.—Ճուսա էր-Բէյի կիւնի մահալը մէէմուրիյէթինէ կիսէճէք օլան մուֆթէթիչը ումումի հօֆ պէյին չէրէֆինէ աւուն եազբզը-մէզ վէհիլ Տախբիլէ նաղբրը Թալեաթ պէյ Թարաֆընընան Սէրքալ ա'Օրիանա պիր եօլէն զիսֆէթթ վէբիմէզ աղր։ Զիյաֆէթաէ Թալեաթ պէյ՝ էրմէնիսթան բալահաթընընա մուվաֆֆաղ օլմասը Թեմէնիլաթընը հավէ պիր իսարեթ ատաբեթ գալմասը Թարաֆընընան գապալը-լընարազ Էհլէյի պէրաթ միւնասիպէթլէ աղը Թէպրիքաթ իսէճէքլեր աղր։

ՀՕՅ պէյին մուսավէնլիկինէ Թալին օլանան Գարասի միւթեսարրֆընը Ռէյնա պէյին իչղալ իսէճէկի մագամ բիւթալեր վիլայէթ մագամընա մուսաիր պուլունաղ աղր։ Հօֆ պէյին մալէթինէ մուսիլիէնաէ մաաա Տախբիլէ նէղարէթի հէյրը Թէֆթիշլէր ազասընան վէ միւքիլ մէէղուլարընընան Ասաիք Կեօղիւ-պէօիւքանա էֆ. մէմուր իսիլարկի կիպի Զրաթ միւշավիրի օլմադ իւզրէ ատ Զրաթ նէգարէթի ֆէնն միւարիր ումումի Պէկեան էֆ. Թալին օլունմբլ աղր։ Կիմիկէթ ումումիէ միւարիյէթի Թէրէմանը Գրիգոր Շահինեան էֆ.ինն ատ Հօֆ պէյին մալէթ մէմուրլըզընա Թալին իսիլէճէկի իչիսթիմլ աղր։

Հ. Վէսթէնէկ պէյին մալէթինէ մէմուրլար տա Թալին օլանընպ միւշարիլէր՝ Հօֆ. պէյին կիթմէնինէն պիր գալ կիւն սոնրա մահալը մէմուրիյէթինէ կիսէճէք աղր։

ՐԱՄԱԶԱՆ ալընան իթիպարէն տէվայրը հիւքիմէթին բաղա կիւնլէրի սախի Թաթիլ օլունճաղընը «Սապահ» եազլյօր։

«ԹԱՍՖԻՐԸ ԷՖԷԲԱՐ» կազէթաը միւթեվէֆա արյիւիւգ Ֆէրանինան վէ զէվճէսի գարթիլէրի հազգընաքի նէր-բիյթընան օլալը հիւքիմէթը սաքերիյճէ պիւս միւառէթ Թաթիլ իսիլ-մէր աղր։

ԻԶՃԼԻՐ.— Գասբքէօյինաէ պիր էրմէնի գիւպինաէ իզմիլիք Թէնքիլ-թընը Թազիւթն, ֆազաթ իզմի սեր-բաչը եէրինաէ չարգա կիյիրիլմէգ վէ Օսմ. սանճաղը եէրինաէ ատ էրմէնիճէ եազբլաբը հավի պայրագար Թէվգիյի սուրէթիյէ կէզթիլերի վէ պազը խաս-սուսի մէքթեպլէրաէ տաբի Թալեպէյէ բուսմա գօմանաա լէհրիմիկի կէօրիւ-մէճաէ օլաուղընան պունան պէօյէ Հարպիյէ նէզարէթինէն միւառատ ալ-մաքսըզն պու կիպի հալլերաէ պուլու-նան խուսուսի մէքթէգ գիւլպլերինն իլղաբը վէ իզճիլերաէ իզի սերբաչլար Օսմ. սանճաղընան պաչա պիր պայ-րագ պուլունաբրդլմամասընա տալիր Հարպիյէ վէ Տախբիլիյէ նէզարէթլերինն իչարթընա թիթքն Մէթրիֆ նէզարէ-թինաէն իսաղ բաէն մահալլերէ Թեպլի-զաթ իսիր իսիլմէլ աղր։

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԼԷ օլան Քիսարէթ մուա-հէսէլէրինաէ ուսմամ Թարիֆինան Թաթպիգի հազգընա Պապը Ալի իլէ Ավաթրիա, Իթալիա վէ Ֆրանսա հիւ-քիմէթլէրի արասընա ճէրեյան իսէն միւզաքէրէ խիթամպուլմբլ օլուպ, չիմ-ար աէ Պապը Ալինին՝ Բուսիա վէ Աչէ-մանիա իլէ ադա իսէճէկի Թիֆարէթ մուահէսէլէրինաէ էսկի Թարիֆալարին Թաթպիգինէ տալիր միւզաքէրաթա պաչլայանաղը իչիսթիմլ աղր։

ՍՕՖԻԱ—Գանաբրամ խաթթ իմթի-յազընը ալան չիրքէթ՝ Իզմիր-Գասապա խաթթընին Գրուսա խաթթընա պիր-լեչմէսի վէ Մուսանեա-Գրուսա խաթ-թընին Զիթլիկ գառար Թէմաիր իմ-թիյազընը ալմբլ աղր։

ԹԱՑԵԱՐԷ ԴԱԶԱՍԸ.— Թայարէճի Մլահա պէյ էվվլաբէր կիւն եէնի կէլ-մէր օլան Տեբէրբիւսէն ուսուլինաէքի իքալ Թայարելերաէն պիրիկլի Սաֆրա-քէօյ իւզերինաէ պիր ճվկնան եարընը օրբասա Թայարէ սաղ գանասընընն իւ-զերինաէ սիւլերեք խարուսխալ օլմուշ իսէ ատ Թայարեճիկլի պիր զիան օլմա-մբլ աղր։

Բէյա Թայարէճի Հ. Օգզը պէ-յին բարքիպ օլասընը Պանրլի Թայարէճի Իզմիրաէ եէրի սիւլմբլ օլան, զուլ-լանբլմազ պիր հալլ կէմբլ աղր։

ԱԼԱՇԳԱՃԱ ԻՖԹԻՐԱԼԱՐ.—Իզամ-ատան՝ Իզմիրաէն Աֆիոնաա չէգան «Ուբ-նա» կազէթասընա ատթիքաէի մէքթուպ կէօնաերիմբլ աղր։ «Իզմիրաէ Ճուսա-նիլաք մահվ օլաբյօր։ Թիւրքլերին վան-չէթլերի գալաբը Թասվիր վէ Թասավ-վուր տեւիր աղր։ Կէչէնլերաէ Գուլ ա-տասընա կէմբլ օլան պիր գալբգասաքի Խրիսթիյանլար տրասընա կլուզեկ պիր գէզ վար իսէ։ Օնը ալմազ իչին իքի Թիւրք ֆէտասիսի գալբղ-ատթալաբբ, գալբգ հէման եօլ ալաը վէ Միսիսիսի կիթիկիմբլազ ० իքի գահրամանը պուլ-ազգ... պիրթիւն Իզմիր էհալիսինին կէօղլերի Ճուսանարթասա մաթուֆ աղր։ Գիւթիւն իւմիլերիմբլ օրասա աղր։ Գիւթիւն ճէվապպէն Տ. Հրանդ Վ. Օս-մանը հիւքիմէթինաէ էրմէնիլերին բա-թիրհաթը էնվէր բալա կիպի նաղբր-լարդն պուլընմասընա միւթեվազբի օլ-սուղընը պէյան իթմէ վէ պու սուս-ուրեթլ մեմլեքէթին թէրազզը իսէճէլինի սէօյլեմէ աղր։

Էնվէր բալա, էրմէնիլեր հազգընա թազիրաթ վէ մեմնունիյէթինի պէյան իսէճէք, սէմէ աղր աճեհասընընզ էլ-պէթաէ մեմնուն օլասուզարընան իրանա վէ պազգա թարֆիարասա պուս-բալարա հրհրէթ իթմէյլեր աղր։ Գրու-սասա տա կէօրաիմ քի էրմէնիլեր Բա-լասան կէլմէյլեր աղր, մեմուլ իսէրիմ քի, պունան սոնրա տահա զիյասէ բա-հաթ օլաբրընընզ։»

Գունա ճէվապպէն Տ. Հրանդ Վ. Օս-մանը հիւքիմէթինաէ էրմէնիլերին բա-թիրհաթը էնվէր բալա կիպի նաղբր-լարդն պուլընմասընա միւթեվազբի օլ-սուղընը պէյան իթմէյ վէ պու սուս-ուրեթլ մեմլեքէթին թէրազզը իսէճէլինի սէօյլեմէյ աղր։

Էնվէր բալա կէչէն ճուսա էրթէսի կիւնիլ Գիլճէիյէ կէլմէյինաէ, Արմանան մեքթեպի Թալեպէսի ֆանֆար իլէ Օս-մանը վէ օրասա մարշլարընը վէ տահա պազգա կիւզել հավալար թէրէնիսիմ իթ-մէյ տիր։ Հարպիյէ նաղբրը հիւքիմէթ գանաղընա կիթիճէնա սոնրա Արմանան մեքթեպի մուէսսիսի Բերչէման վէ միւ-տիրի Գալանեան էֆ.ի հազարընընա գա-պալ իլէ եվվալը վիթանընը Թալիմ վէ Թերպիյէսի խուսուսընընա սէպզ իսէն հիմմէթլերինաէն տալալը քէնտիլերինէ պէյանը Թազիրաթ էլեմէյ տիր։

ԱՄԲՈԼԻՒ մեսելէսի հազգընա Ազգ. Ժողովան Վարչութիւնա կէօն-տերիլեն սիւվալ հազգընա պու հաֆթա Խան Ժողովա միւզաքէրէ հերէյան իսէրէք, կէլէճէք Ազգ. Ժողովա լա-զամ կէլէն ճէվապ կէթիրիլճէճէք վէ Բաթ-րիգխանէնին Թէչէպիւսլերի իլէ մէ-պուսլորընը միւրաճաաթը հազգընա մուիսաթ վէրիլճէճէք տիր։

Բաթրիգ Ս. Եարընն Հարպիյէ նաղբրը էնվէր բալալը զիսրէթէ կիսէճէք վէ պու միւնասէպէթլէ մեզբիւր մեսելէ հազգընա Խան Ժողովա Թանզիմի դարարլարընընընն Թազրիրի Թազամ իսէճէք աղր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ միւֆէթթիշլերինաէն Հօֆ պէյին կէլճէճէք ճուսա էրթեսի կիսիլ Տէրսասաէթաէն միւֆարէզաթը միւնա-սէպէթիյլ, Բաթրիգ վէքիլի իլէ Տօպ. Դուրթեան էֆ. ռեսմը Թեյրի իրֆ իթ-մէյլ կիսէճէճլեր աղր։

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ Վանքընա պուլընան Օրմանեան Ս. պու կիսիլերաէ Վարչու-թիւնա պիր բաբրթօ կէնտէրմէյ վէ վանքընի իսարեսի հազգընա չիմպիյէ գառար իճրա օլընան Թեզգիգաթընն նէ-թիճէսին պիլտիրմէյ աղր։ Էլեէվմ Վանքն 39,000 լիրա պօրնը օլուպ, պու սէնէ պօրնն արթմասը իչիւն էբէ-յիճէ Թասարրուֆ իճրա օլընմբլ աղր։ Օրմանեան Ս. պունընն իչիւն եէնի նիզամնամէնին թաթպիգի ֆիսէլի օլա-ճաղընը պիլ պէյան, պու խուսուսա Թէքզեան էֆ. իւլ միւղաքէրէլեր տա-խի իճրա իթմէյ աղր։ Միսքանուրթիւն կիւն էվվել Բաթրիգ ինթիխապընընն իճ-բասընա արզու խայիր։

Օրմանեան Ս. իւլ Թէքզեան էֆ. պէրինաէ սէպպը իսթիլֆա օլան նօգ-խա, Թէքզեան էֆ նին. Թալեպի վէհն իւլ զաթի Թեսպիրլեր իճրա իսթիմէսի օլաուղը սէօյլենիյօր։ Օրմանեան Ս. Վանքան իսլահաթը Թեարիճի սուրէթ-ատ իճրա իթմէք Թարաֆընընը օլաբ-ղընան պու նօգթասա իսթիլֆաքը էֆ-քեար մեվճուտ աղր։

Բաթրիգ Ս. տաւն էօյլեսէն սոնրա Դիդրոց. Տիկնանց մէքթեպի իմթիհան-լարընընա հազգը պուլընմբլ աղր։

ԹՕՌԳԱԲՈՒ ֆուգարա էհալիսինէ, Մաղրիքէօյաէ մուզիմ Ցակոբ էֆ. Դա-ւիթեան պէն օգզա քէօմբր հէսիլ իթ-մէյ տիր։

Վան մեպուսլըզընա, Դանանկլանան ֆերդասընա մէնսուպ Վասեան վէ Փա-փազեան էֆ.ներ ինթիխապ օլունմբլար աղր։ Մալիյ օլասաղը վէճիլ Բաթրիգ-խանէ Փասարմաեան վէ Մալեզեան էֆ.լերի կէսաթերմէյ օլաբ, օրասաքի Դանանկլանալար իսէ քէնտի նամզէ-լերինի վաղ իթմէյլեր վէ նիհայէթ ինթիխապ իթմէյլեր տիր։

Մասամ քի պու նէթիճէնէ վարլան-ճաղ իսի, եվվելերի մէպուս ինթիխա-պընա իչիւրաք իթմէմէք իչիւն պաչլաճա Դանանկլանալարը մանիֆէսթինէ նէ-սեպպ վար իսի, վէ իչիւրաք իթմէք իչիւն իսարարմբլ հազգը տեւի՞ մի իսի։

ԳԱՀԻՐԷ էրմէնի խայրթերվեր ճէմ-յէթի «Ռակեմատեանի» նամբլա մեզբիւր էֆմիլեթին 7 սենէլիք տեվրեսինին պիր Թարիխչէսինի նէքիս պիր սուրեթաա նեչր իթմէյ տիր։ Էսերատ պիր չօգ կոն-դակլար, մրեսսիսան բեամ վէ Թիրճե-մէի հասլերի, խայրթերվեր վէ Գասաբ-անդամլարը, չիպպ գօմսիսանլարը բեամլերի, սիրթիսթիգլերի վէ սարբ մալիմաթը հավի տիր։ Եմմիլեթին ֆան-լիեթի հազգընա մալիմաթ իսթինմէք իւզրէ հեր մուսեթբեթվեր ֆերբին պիրբր տանէ իսթինմէլերի լազամ տիր։ Ֆիսթը 5 ֆր. օլուպ ճիլալիսի 15 ֆր. տիր։

Տեր և Տիկին Համբարձում Մ. Սամ-պալուեան և իրենց զաւակները, Այրէ Տիկին Բերոնէ Պ. Գալֆաեան և իր զաւակները, Այրի Տիկին Սիմա Գալֆա-ճեան և դուստրը, Այրի Տիկին Զոյի Ց. Սամպալուեան վէ իր զաւակները, Տեր և Տիկին Մերկերիոս Ց. Սամպալուեան և իրենց զաւակները, Տեր և Տիկին Սարգիս Ց. Քանաեան, Տեր և Տիկին Բարեղ Ց. Սամպալուեան և իրենց զաւակները, Այրի Տիկին Եղիսաբէթ Ց. Սամպալուեան և իր զաւակները ու բոլոր ազգականներն խորին ցաւով կը ծանուցանեն դառնաղէտ մահը՝

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖ. Մ. ՍԱՄՊԱԼՈՒԵԱՆԻ

իրենց եղբօր, հօրեղբօր և հօրեղբօրորդ-ւոյն, որ տեղի ունեցաւ երեկ, երեք-շաբթի։ Ցուղարկաւորութեան ախսէր արարողութիւնը պիտի կատարուի վաղը, հինգշաբթի, 9 Ցուլիս, առաւօտեան ժամը 11.30ին Բերոյի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին, ուր արդէն փոխադ-րուած է հանգուցեալին մարմինը և անտի պիտի ամփոփուի Շիշլիի Ազգ. գերեզ-մանատան ընտանեկան գամբարանը։

Բերա, 8 Ցուլիս 1914

Մանօթ.— Մասնաւոր մահագիր ղրկուած չըլալուն կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել։

ԱՅՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սոֆիա, 7 յուլիս.— Պուլկար-Բուլ-մանիա հաւասարնաքի Քէմանլեր մեվ-գէր գօմանանը պիլտիրիյօր քի, տաւն Բուլմանիա գարագալը ասքերների՝ բէֆա-գաբնան գարագալը պիր Բուլմանիա գա-պիրի պուլընան պիր Պուլկար ասքերի իւզերինէ տթէչ իթմիշլեր տիր, հէր իքինի ա մէզգիւր գարագալը Թէրք իսիյօրլար իսի։ Օրասա զապիթ՝ քէնտի ատամ-լարընը Թեվպիխ իսիյօր իսի։ Աթքլան պիր գուչունան Բուլմանիա զապիթ-նին պէկիրի մազթուլ տիր։ Պուլկար հիւքիմէթի՝ հասիսէլի Բուլ-մանիա սէֆիրինէ պիլտիրիպ հէր կէօնա եանընը մանլայլարը իզլէսի վէ իքի հիւքիմէթին խօչնուսասընդընը մուս-ֆիպ օլաճագ պու կիպի հասիսէլերին մէնը Թէքերիւրի իչին Թէպպիրլեր իթ-ֆիքասընը Բուլմանիա հիւքիմէթինէ պիլտիրմէսինի բ.ճ իթմէյ աղր։

— Գէօսթենտիլ կիսէն կազէթա-ճլար՝ Սոֆիա խասթախանէսինին իքի թապպի հուզուրընա կէնճ Մակեդո-նիալը Բանչէ Թէսսարօֆքն չահաւէթինի տինտեմիլեր տիր։ Մէրգում Գրակիւլ-վաց գանը հասիսէլերինի Թասարգ իթ-մէյ տիր. քէնտիսի պիլէ ० զէման կիւճ հալ գուրթուլապիլմէյ տիր. Մակեդոնիա գարա ասքերի՝ Պուլկար միլլիէթլերինի ին քեար իթմէք իսթեմիյէրէք Սերպ ասքերի եեմինինի իճրասան իմթնա իթ-տիքլերինաէ, հազար պուլընան պիրիւն Սերպ զապիթան վէ նէֆէրթիր՝ ոնլա-րըն իւզերինէ հիւճումա գալբէ վէ սիւն-կիւլերաէ աէսյմիչլեր տիր։ Պուլկար-լար, օլասաղը գառար քէնտիլերինի մուսաֆէա իթմիշլեր տիր։ Մուսպարիզէ եբէյիսէ ուզուն սիրմբյ տիր։ Նիհայէթ Պուլկարլար սիլհանպզ գբզլաա կիրմիշլեր տիր, վէ իչիթ ० զէման տաղը ինթի-գամա պուլանմբլ աղր. պիչարէ Մակե-դոնիալը գուրլա ասքերլերի՝ սեյահ աէրբ ուսուլինէ թապի իսիյմիշլեր տիր. ան-լարա հարպ էսիրի մուսամիլեսի օլմաչ աղր. ոնլարը՝ Սերպ օլասուգլարընը պէ-յանա մէճապար իչիւն տա պրագմբզլար աղր։ Գունլարաան էն գիյասէ սերզլաշ-մաղա մուսաիլի օլան ֆՅի տիվանը հարգա սեվգ օլընմբլար վէ գուրչունա տիզիմիմլեր տիր, զիրա ոնլարան պահա օլընաղը իչիսիմամբլ աղր։ Զոր իւէ Սերպ օրասուսընա ալընան Պուլկարլարը օգրասաղլարը իչիսիմամբլ աղր։

Թուլսա 7.— Պիլթիւն պահրիյէ օր-ասասը էօյլենէն եարբմ սատթ սոնրա սէֆերպէր հալէ գոնսիմբլ աղր։ Ճէմալ բալա վէ մալեթի էրքանը օրասալը պահրի ուսամ գօմանանը ամիրալ Գուլ Լաբելլերին սանճաղընը համբլ օլան «Ամիրալ Գուրպէթ» զրհիլընընա պուլընմագան խալիլ։ Գալ գօմանան միւս-թագիլ գուվվէթլերէ ալբգլարան մա-նօվրալար եարմբլ աղր։

—Գուվվէթլի պահրիյէն պիր գրս-մընն իչէ սաալարը եազընընա մա-նօվրա եարաղը էանատ «Գալիբսօ» նամընաքի Թահթէլգահ «Մուսգիթօ» նամընաքի Թորբեսօ մուսարրիպնէ չարբարագ, պաթմբ աղր։ Միւթէթէ-պաթը գուրթարբլմբլ աղր։

—Ճէմալ բալա հատիսէ էանասընընա «Գալիբսօ» միւրէթթէպաթընն կէօս-թերթիլերի չէվիրիլճէ Թախլիս իչինէ իչիթրաք իսէն սալիր միւրէթթէպաթն էէսարեթլերինաէն սալալը ամիրալ Պաէ-աը Լաբելլերի Թեպրիճ իթմէյ աղր։

Ռոմա, 7.— Պէլճիսիյէ մէհլիսի Բրէնա Բրօսբերօ Գալանալը պէլճիսիյէ բիյասէ-թինէ ինթիխապ իթմէյ աղր։

Վիէննա 7.—«Բիւնչ Բունդեսաաս» կազէթասը Բէթերհօֆաա ատալը իթիմամ իսէն նուզզալր գանֆերանսընընա Սերա-յէվօ ֆաճիասընյալա իչիթալ օլունճաղը խապերինի Թեզգիպ իսիյօր։

Վիէննա, 7.— Աբչիսիրգ Ֆրէսերիճ օրասաա վէ ամիրալ Հանց սախի պահրիյէ միւֆէթթիշլերինէ Թալին օլունճաղ-լար աղր։ Արչիսիրգ Ֆրէսերիճ պու եէնի ազֆալա իմբերասար կիկեսմա Թազամ օլունարգաան սոնրա պու սէ-նէնին պէօյիւք մանօվրալարընա նէզա-րէթ իսէճէք աղր։

Աթինա, 7.— Մ. Վիլհամ՝ Պրանդն սոսթանէ իսիթարթը իւզերինէ խաթի-ֆասընը վերէրէք, պու սուրէթլէ բէիս Վիլսան Թարաֆընընան էլէ ալընան չիս-տէթլի պիր Թէսպիրին եանինի ալմբլ աղր։

Պերլին, 7.— «Լոգալանզայկը» կա-զէթասընա Սոֆիասան պիլտիրիյօր. «Իսթիգրազ մեսելէսինաէ պիր իթիլֆը Թամամ հասբլ օլմուշ աղր։ Սօպրանիյէ, իսթիգրազ գանթրաթօսընը գապալլէ հա-զբր օլուղընը պէյան իթմէյ աղր։ Պու գանթրաթօ մուճիպնճէ Պուլկարիա իս-թիգրազընն իքինճի Թաղսիթի իւզերինէ 60 միլիոնլզգ Ավաթրիա սէնսիսինէ վէ 40 միլիոնլզգ սա Ալէմանիա սէնսիսինէ սբբարբլարաա պալուսմաղը Թէսհիւա իթմէքաէ աղր։

ՍԱՐԲԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱԸ

1914, 25|8 Ցուլիս

	Ղ. բր.
Օսմ. Ինպիֆիյէ ոսկեայ գրբ.	88.34
» » էն եիւքսէք	88.39
» » էն ալճաղը	88.27
» » պու սպ. ալճը. ք.	88.26
Բուլմալի Շըմէն. ոսկ. գրբ. ֆր.	196.87
» » էն եիւքսէք	197.—
» » էն ալճաղը	196.50
» » պու սպ. ալճը.	196.50

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕՂԱՐԸ

Գրէսի Ֆոնտ. էժիքս.	1886	Ֆր.	339.—
» » »	1903	»	265.—
» » »	1911	»	265.50
Գանդ Նոսթոն. Կրէս	1880	»	420.—
» » »	1904	Լ.0.	4.97
Լավրիսմ մասէնի		ֆր.	38.25
Թրանվալ		»	25.—
Զարթրբա		»	21.75
Ալան ալրքէթի		Լ.0	5.87

ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքէթի	Լ.0.	6.05.—
» Բէյի »	Լ.0.	19.05.—
Թրամվայ աքսիսն	Լ.0.	28.85.—
» Ժուբանա	Լ.0.	18.—.—
Շերքէթը Խայրիէ	Լ.0.	11.50.—
» » Ժուբանա	Լ.0.	6.25.—
Ագսիսն Անանթոլ	Ի.Լ.	14.50.—
Սթամպոլ Սու Շերքէթի	ֆր.	392.—
Գասանարա	»	116.—

ԱԳՋԵԼԵՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ական	Ղրշ.Բր.	
Մէթալիք		107.30
Խակիլիզ լիրասը		109.36
Ֆանսբզ լիրասը		87.14
Գարպոն գայմէսի		8.74.—

ԳԱՄԳԻՕ ՖԻԾԱԹԸ

Ամարա Ջէք	Ղրշ.	109.30	.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.92	.50
Վիէննա »	Քուրոն	22.01	.—
Պերլին »	Մարք	18.68	.—

ԵԱՋԼԸԳ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱԼԱՐՏԱ

ՖԷՎԳԷԼԱՋԷ ԹԷՆԶԻԼԱԹ

ԷՆ ՆԷՖԻՍ ԷՇԵԱ ՎԷ ԷԼՊՈՍԷԼԷՐ

ՂԱՖԷԹ ՈՒՃՈՒԶ ՖԻՑԱԹԼԱ

ՍԱԹԵԼՄԱԳՏԱ

ՏԷՐԼԱՐ

ԹԻՐԻՆԿ

ԳԱԼԱԹԱ

ԳՈՒՆԱՎՈՐ ԼԱՎԱԳՈՒՅՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐ

Գունավոր լավագույն ապրանքներ՝ գեղեցիկ դասավորությամբ, գնահատելի դարձնելու համար ամենաբարձր գնահատանքի արժանի գեղանկարիչ Գ. Ս. Ս. Ս